NL Handleiding: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Producttitel

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Inhoud van het product

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Gebruiksinstructies

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Onderhouds- en reinigingsinstructies

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Veiligheidsinstructies

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Emile Henry Focaccia Baking Dish Fusain - 40.5 x 32 x 7 cm / 3.5 Litre

Product Title

Emile Henry Focaccia Baking Dish Fusain - 40.5 x 32 x 7 cm / 3.5 Litre

Contents of the Product

• 1x Focaccia baking dish (Length 40.5 cm, Width 32 cm, Height 7 cm, Capacity 3.5 litres)
• Material: Stoneware (HR® Ceramic)

User Instructions

• Use: Ideal for baking focaccia, thick-crust pizza and bread; also suitable as a serving dish at the table
• Oven-safe: Yes, up to 270 °C
• Microwave-safe: Yes
• Freezer-safe: Yes
• Dishwasher-safe: Yes
• Cut-resistant surface: Yes, the glazed HR® ceramic withstands cutting with a metal knife
• Handles: Wide handles for safe removal from the oven
• Heat distribution: HR® ceramic distributes heat evenly and retains it for a long time
• Weight: 1.8 kg

Maintenance and Cleaning Instructions

• Cleaning: Wash with warm water and a mild detergent. Avoid abrasive cleaners or steel wool to protect the surface.
• Drying: Dry the product thoroughly after washing and allow it to dry completely before storing.
• Storage: Stack carefully and use protective layers (such as a tea towel or felt pad) between pieces to prevent scratching and chipping.
• Staining: Stubborn stains can be removed with a soft brush and a solution of water with a small amount of vinegar.

Safety Instructions

• Fragility: Earthenware can break or chip if dropped or knocked. Take care with sharp edges in the event of breakage.
• Thermal shock: Avoid sudden temperature changes, such as moving directly from the freezer to a hot oven or vice versa. This may cause cracking or breakage.
• Heat retention: Take care when using with hot food or liquids, as the material can retain heat.
• Breakage: Clean up broken pieces immediately to avoid cuts.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

• Dispose of broken or discarded earthenware in the residual waste bin. Earthenware is not suitable for the glass bank or paper recycling.
• Packaging: Dispose of cardboard and paper via paper recycling; plastic packaging via the plastics bin.

Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- **-:** This product contains no chemical hazards.
- **-:** Physical hazard: Risk of cuts in the event of breakage.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Emile Henry Focaccia-Backform Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produkttitel

Emile Henry Focaccia-Backform Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produktinhalt

• 1x Focaccia-Backform (Länge 40,5 cm, Breite 32 cm, Höhe 7 cm, Inhalt 3,5 Liter)
• Material: Steinzeug (HR®-Keramik)

Benutzeranleitung

• Verwendung: Ideal zum Backen von Focaccia, Pizza mit dicker Kruste und Brot; auch als Servierschale auf dem Tisch geeignet
• Ofengeeignet: Ja, bis 270 °C
• Mikrowellengeeignet: Ja
• Gefriergeeignet: Ja
• Spülmaschinenfest: Ja
• Schnittfeste Oberfläche: Ja, die glasierte HR®-Keramik ist beständig gegen das Schneiden mit einem Metallmesser
• Griffe: Breite Griffe für sicheres Entnehmen aus dem Ofen
• Wärmeverteilung: HR®-Keramik verteilt die Wärme gleichmäßig und hält sie lange
• Gewicht: 1,8 kg

Pflege- und Reinigungshinweise

• Reinigung: Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Keine Scheuermittel oder Stahlwolle verwenden, um die Oberfläche zu schützen.
• Trocknen: Das Produkt nach dem Waschen gut abtrocknen und vor dem Verstauen vollständig trocknen lassen.
• Aufbewahrung: Vorsichtig stapeln und Schutzlagen (z. B. ein Geschirrhandtuch oder Filzunterlagen) zwischen den Stücken verwenden, um Kratzer und Absplitterungen zu vermeiden.
• Verfärbungen: Hartnäckige Flecken können mit einer weichen Bürste und einer Lösung aus Wasser mit etwas Essig entfernt werden.

Sicherheitshinweise

• Zerbrechlichkeit: Steingut kann brechen oder absplittern, wenn es fallen gelassen oder gestoßen wird. Vorsicht bei scharfen Kanten nach einem Bruch.
• Thermischer Schock: Vermeiden Sie plötzliche Temperaturwechsel, z. B. das direkte Umstellen vom Gefrierfach in einen heißen Ofen oder umgekehrt. Dies kann zu Rissen oder Brüchen führen.
• Wärmerückhaltung: Vorsicht beim Umgang mit heißen Speisen oder Flüssigkeiten, da das Material Wärme speichern kann.
• Bruch: Scherben sofort beseitigen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

• Gebrochenes oder ausgedientertes Steingut im Restmüll entsorgen. Steingut gehört nicht in den Glascontainer oder die Papiertonne.
• Verpackung: Karton und Papier über die Papiertonne entsorgen; Kunststoffverpackungen über den Gelben Sack/die Kunststofftonne.

Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anleitung lesen.

Gefahreninformationen

- **-:** Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- **-:** Physikalische Gefahr: Verletzungsgefahr durch Scherben bei Bruch.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Emile Henry Plat à Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litres

Titre du produit

Emile Henry Plat à Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litres

Contenu du produit

• 1x Plat à focaccia (Longueur 40,5 cm, Largeur 32 cm, Hauteur 7 cm, Contenance 3,5 litres)
• Matériau : Grès (HR® Céramique)

Instructions d'utilisation

• Utilisation : Idéal pour cuire de la focaccia, une pizza à pâte épaisse et du pain ; convient également comme plat de service à table
• Compatible four : Oui, jusqu'à 270 °C
• Compatible micro-ondes : Oui
• Compatible congélateur : Oui
• Compatible lave-vaisselle : Oui
• Surface résistante aux coupures : Oui, le grès HR® émaillé résiste à la découpe avec un couteau en métal
• Poignées : Larges poignées pour une manipulation sécurisée à la sortie du four
• Répartition de la chaleur : Le grès HR® répartit la chaleur uniformément et la conserve longtemps
• Poids : 1,8 kg

Instructions d'entretien et de nettoyage

• Nettoyage : Laver à l'eau chaude avec un détergent doux. Évitez les produits abrasifs ou la laine d'acier pour protéger la surface.
• Séchage : Sécher soigneusement le produit après le lavage et laisser sécher complètement avant de le ranger.
• Rangement : Empiler avec précaution et utiliser des couches protectrices (comme un torchon ou un sous-plat en feutre) entre les pièces pour éviter les rayures et les ébréchures.
• Taches : Les taches tenaces peuvent être éliminées à l'aide d'une brosse douce et d'une solution d'eau avec un peu de vinaigre.

Consignes de sécurité

• Fragilité : La faïence peut se casser ou s'ébrécher en cas de chute ou de choc. Faites attention aux bords tranchants en cas de bris.
• Choc thermique : Évitez les changements brusques de température, par exemple passer directement du congélateur à un four chaud ou inversement. Cela peut provoquer des fissures ou une rupture.
• Rétention de chaleur : Soyez prudent lors de l'utilisation avec des aliments ou des liquides chauds, car le matériau peut retenir la chaleur.
• Bris : Ramassez immédiatement les morceaux cassés pour éviter les coupures.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné aux adultes et aux enfants sous la surveillance d'un adulte.

Instructions d'élimination

• Jetez la faïence cassée ou mise au rebut dans les ordures ménagères résiduelles. La faïence ne doit pas être déposée dans le conteneur à verre ni dans la collecte de papier.
• Emballage : Déposez le carton et le papier dans la collecte de papier ; les emballages plastiques dans le bac plastique.

Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- **-:** Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- **-:** Danger physique : Risque de coupures en cas de bris.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

ES Manual de usuario: Emile Henry Molde para Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litros

Título del producto

Emile Henry Molde para Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litros

Contenido del producto

• 1x Molde para focaccia (Largo 40,5 cm, Ancho 32 cm, Alto 7 cm, Capacidad 3,5 litros)
• Material: Gres (HR® Cerámica)

Instrucciones de uso

• Uso: Ideal para hornear focaccia, pizza de masa gruesa y pan; también apto como fuente de servir en la mesa
• Apto para horno: Sí, hasta 270 °C
• Apto para microondas: Sí
• Apto para congelador: Sí
• Apto para lavavajillas: Sí
• Superficie resistente a cortes: Sí, el gres HR® esmaltado resiste el corte con un cuchillo de metal
• Asas: Asas anchas para una extracción segura del horno
• Distribución del calor: El gres HR® distribuye el calor de manera uniforme y lo retiene durante mucho tiempo
• Peso: 1,8 kg

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

• Limpieza: Lavar con agua caliente y un detergente suave. Evite los productos abrasivos o la lana de acero para proteger la superficie.
• Secado: Seque bien el producto tras el lavado y déjelo secar completamente antes de guardarlo.
• Almacenamiento: Apile con cuidado y use capas protectoras (como un paño de cocina o una almohadilla de fieltro) entre las piezas para evitar arañazos y desportilladuras.
• Manchas: Las manchas persistentes se pueden eliminar con un cepillo suave y una solución de agua con un poco de vinagre.

Instrucciones de seguridad

• Fragilidad: La loza puede romperse o astillarse si se cae o golpea. Tenga cuidado con los bordes afilados en caso de rotura.
• Choque térmico: Evite cambios bruscos de temperatura, como pasar directamente del congelador a un horno caliente o viceversa. Esto puede provocar grietas o roturas.
• Retención de calor: Tenga cuidado al usar el producto con alimentos o líquidos calientes, ya que el material puede retener el calor.
• Rotura: Recoja los fragmentos rotos inmediatamente para evitar cortes.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

• Deseche la loza rota o en desuso en el cubo de residuos no reciclables. La loza no es apta para el contenedor de vidrio ni el de papel.
• Embalaje: Deseche el cartón y el papel en el contenedor de papel; los envases de plástico en el contenedor de plástico.

Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- **-:** Este producto no contiene peligros químicos.
- **-:** Peligro físico: Riesgo de cortes en caso de rotura.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

DA Brugsanvisning: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produkttitel

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produktets indhold

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Brugsanvisning

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Vedligeholdelses- og rengøringsinstruktioner

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Sikkerhedsinstruktioner

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Aldersbegrænsninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Bortskaffelsesinstruktioner

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Advarsler

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Fareoplysninger

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

IT Manuale d'uso: Emile Henry Teglia per Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litri

Titolo del prodotto

Emile Henry Teglia per Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litri

Contenuto del prodotto

• 1x Teglia per focaccia (Lunghezza 40,5 cm, Larghezza 32 cm, Altezza 7 cm, Capacità 3,5 litri)
• Materiale: Gres (HR® Ceramica)

Istruzioni per l'uso

• Utilizzo: Ideale per cuocere focaccia, pizza con base alta e pane; adatto anche come piatto da portata in tavola
• Adatto al forno: Sì, fino a 270 °C
• Adatto al microonde: Sì
• Adatto al congelatore: Sì
• Adatto alla lavastoviglie: Sì
• Superficie resistente ai tagli: Sì, la ceramica HR® smaltata resiste al taglio con un coltello in metallo
• Manici: Manici larghi per una rimozione sicura dal forno
• Distribuzione del calore: La ceramica HR® distribuisce il calore in modo uniforme e lo mantiene a lungo
• Peso: 1,8 kg

Istruzioni di manutenzione e pulizia

• Pulizia: Lavare con acqua calda e un detergente delicato. Evitare detergenti abrasivi o pagliette d'acciaio per proteggere la superficie.
• Asciugatura: Asciugare bene il prodotto dopo il lavaggio e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.
• Conservazione: Impilare con cura e utilizzare strati protettivi (come un canovaccio o un sottopentola in feltro) tra i pezzi per evitare graffi e scheggiature.
• Macchie: Le macchie ostinate possono essere rimosse con una spazzola morbida e una soluzione di acqua con un po' di aceto.

Istruzioni di sicurezza

• Fragilità: La terracotta può rompersi o scheggiarsi se lasciata cadere o urtata. Prestare attenzione ai bordi taglienti in caso di rottura.
• Shock termico: Evitare bruschi cambiamenti di temperatura, ad esempio spostare il prodotto direttamente dal congelatore a un forno caldo o viceversa. Ciò può causare crepe o rotture.
• Ritenzione del calore: Prestare attenzione quando si utilizzano cibi o liquidi caldi, poiché il materiale può trattenere il calore.
• Rottura: Raccogliere immediatamente i pezzi rotti per evitare tagli.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

• Smaltire la terracotta rotta o dismessa nel rifiuto indifferenziato. La terracotta non è idonea al contenitore del vetro né alla raccolta della carta.
• Imballaggio: Smaltire cartone e carta tramite la raccolta carta; gli imballaggi in plastica tramite la raccolta plastica.

Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- **-:** Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- **-:** Pericolo fisico: Rischio di tagli in caso di rottura.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Emile Henry Forma do Focaccii Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litra

Tytuł produktu

Emile Henry Forma do Focaccii Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Litra

Zawartość produktu

• 1x Forma do focaccii (Długość 40,5 cm, Szerokość 32 cm, Wysokość 7 cm, Pojemność 3,5 litra)
• Materiał: Kamionka (HR® Ceramika)

Instrukcje użytkowania

• Zastosowanie: Idealna do pieczenia focaccii, pizzy na grubym cieście i chleba; nadaje się również jako naczynie do serwowania przy stole
• Żaroodporna: Tak, do 270 °C
• Nadaje się do mikrofalówki: Tak
• Nadaje się do zamrażarki: Tak
• Nadaje się do zmywarki: Tak
• Powierzchnia odporna na zarysowania nożem: Tak, szkliwiona ceramika HR® wytrzymuje krojenie metalowym nożem
• Uchwyty: Szerokie uchwyty umożliwiające bezpieczne wyjmowanie z piekarnika
• Przewodnictwo cieplne: Ceramika HR® równomiernie rozprowadza ciepło i długo je utrzymuje
• Waga: 1,8 kg

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

• Czyszczenie: Myć ciepłą wodą z łagodnym detergentem. Nie używać środków ściernych ani druciaków, aby chronić powierzchnię.
• Suszenie: Po umyciu dokładnie osuszyć produkt i przed odłożeniem pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
• Przechowywanie: Układać ostrożnie w stosy, używając warstw ochronnych (np. ściereczki lub filcowych podkładek) między elementami, aby zapobiec zarysowaniom i odpryskiwaniu.
• Plamy: Uporczywe plamy można usunąć miękką szczoteczką i roztworem wody z niewielką ilością octu.

Instrukcje bezpieczeństwa

• Kruchość: Wyroby z ceramiki (aardewerk) mogą pęknąć lub odłupać się przy upuszczeniu lub uderzeniu. Zachowaj ostrożność przy ostrych krawędziach w przypadku stłuczenia.
• Szok termiczny: Unikaj nagłych zmian temperatury, takich jak przenoszenie produktu bezpośrednio z zamrażarki do gorącego piekarnika lub odwrotnie. Może to spowodować pęknięcia lub rozbicie.
• Zatrzymywanie ciepła: Zachowaj ostrożność podczas używania z gorącymi potrawami lub płynami, ponieważ materiał może zatrzymywać ciepło.
• Stłuczenie: Natychmiast zbierz rozbite kawałki, aby uniknąć skaleczeń.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony dla dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

• Zepsute lub wycofane z użytku wyroby z ceramiki (aardewerk) wyrzucać do pojemnika na odpady zmieszane. Aardewerk nie nadaje się do pojemnika na szkło ani na papier.
• Opakowanie: Karton i papier wyrzucać do pojemnika na makulaturę; opakowania plastikowe do pojemnika na tworzywa sztuczne.

Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- **-:** Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- **-:** Zagrożenie fizyczne: Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

FI Käyttöopas: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Tuotteen nimi

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Tuotteen sisältö

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Käyttöohjeet

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Huolto- ja puhdistusohjeet

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Turvallisuusohjeet

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Ikärajoitukset

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Hävittämisohjeet

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Varoitukset

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Vaaratiedot

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

CS Návod k použití: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Název výrobku

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Obsah výrobku

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Návod k použití

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Pokyny pro údržbu a čištění

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Bezpečnostní pokyny

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Věková omezení

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Pokyny k likvidaci

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Varování

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informace o nebezpečí

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

HU Használati útmutató: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Termék neve

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

A termék tartalma

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Használati utasítás

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Karbantartási és tisztítási útmutató

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Biztonsági utasítások

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Korhatár

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Ártalmatlanítási útmutató

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Figyelmeztetések

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Veszélyekkel kapcsolatos információk

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

PT Manual do utilizador: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Título do produto

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Conteúdo do produto

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Instruções de utilização

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Instruções de manutenção e limpeza

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Instruções de segurança

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Restrições de idade

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instruções de eliminação

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Avisos

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informações sobre perigos

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

NO Bruksanvisning: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produkttittel

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produktinnhold

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Bruksanvisning

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjoner

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Sikkerhetsinstruksjoner

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Aldersbegrensninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Avhendingsinstruksjoner

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Advarsler

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informasjon om farer

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

RO Manual de utilizare: Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Titlul produsului

Emile Henry Broodbakvorm voor Focaccia Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Conținutul produsului

• 1x Focaccia bakvorm (Lengte 40,5 cm, Breedte 32 cm, Hoogte 7 cm, Inhoud 3,5 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Instrucțiuni de utilizare

• Gebruik: Ideaal voor het bakken van focaccia, dikke pizzabodem en brood; ook geschikt als serveerschaal aan tafel
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het geglazuurde HR®-keramiek is bestand tegen snijden met een metalen mes
• Handgrepen: Brede handgrepen voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Warmteverdeling: Het HR®-keramiek verdeelt de warmte gelijkmatig en houdt deze lang vast
• Gewicht: 1,8 kg

Instrucțiuni de întreținere și curățare

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak te beschermen.
• Drogen: Droog het product na het wassen goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (zoals een theedoek of vilten onderlegger) om krassen en afchippen te voorkomen.
• Verkleuring: Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een zachte borstel en een oplossing van water met een klein beetje azijn.

Instrucțiuni de siguranță

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of afchippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het verplaatsen van de vriezer direct naar een hete oven of omgekeerd. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Verhitting: Wees voorzichtig bij gebruik met warme gerechten of vloeistoffen; het materiaal kan warmte vasthouden.
• Breuk: Ruim gebroken stukken direct op om snijwonden te voorkomen.

Restricții de vârstă

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instrucțiuni de eliminare

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk is niet geschikt voor de glasbak of de papiercontainer.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak; plastic verpakking via de plasticcontainer.

Avertismente

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informații despre pericole

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

SV Bruksanvisning: Emile Henry Focacciabakform Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produkttitel

Emile Henry Focacciabakform Fusain - 40,5 x 32 x 7 cm / 3,5 Liter

Produktinnehåll

• 1x Focacciabakform (Längd 40,5 cm, Bredd 32 cm, Höjd 7 cm, Volym 3,5 liter)
• Material: Stengods (HR®-keramik)

Användarinstruktioner

• Användning: Idealisk för bakning av focaccia, pizza med tjock botten och bröd; passar även som serveringsfat vid bordet
• Ugnsäker: Ja, upp till 270 °C
• Mikrovågssäker: Ja
• Frysskåpssäker: Ja
• Diskmaskinssäker: Ja
• Skärbeständig yta: Ja, det glaserade HR®-stengodset tål skärning med metallkniv
• Handtag: Breda handtag för säker hantering vid uttag ur ugnen
• Värmefördelning: HR®-stengods fördelar värmen jämnt och håller den länge
• Vikt: 1,8 kg

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

• Rengöring: Diska med varmt vatten och ett milt diskmedel. Undvik slipande rengöringsmedel eller stålull för att skydda ytan.
• Torkning: Torka av produkten noggrant efter diskning och låt den torka helt innan den ställs undan.
• Förvaring: Stapla försiktigt och använd skyddande mellanlägg (till exempel en kökshandduk eller filtunderlägg) mellan föremålen för att förhindra repor och avflagning.
• Fläckar: Envisa fläckar kan avlägsnas med en mjuk borste och en lösning av vatten med lite vinäger.

Säkerhetsinstruktioner

• Skörhet: Lergods kan gå sönder eller flisa sig om det tappas eller stöts till. Var försiktig med vassa kanter vid brott.
• Termisk chock: Undvik plötsliga temperaturväxlingar, till exempel att flytta produkten direkt från frysen till en het ugn eller tvärtom. Detta kan orsaka sprickor eller brott.
• Värmelagring: Var försiktig vid användning med varma maträtter eller vätskor eftersom materialet kan hålla kvar värme.
• Brott: Plocka omedelbart upp trasiga bitar för att undvika skärsår.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens tillsyn.

Avfallsinstruktioner

• Kasta sönderslaget eller uttjänat lergods i restavfallet. Lergods är inte lämpligt för glasåtervinning eller pappersåtervinning.
• Förpackning: Lämna kartong och papper till pappersåtervinning; plastförpackningar till plastinsamlingen.

Varningar

- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.

Farinformation

- **-:** Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- **-:** Fysisk fara: Risk för skärsår vid brott.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.